

Distance tarifaire (en km)	Carte train valable une semaine — Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train valable un mois — Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train valable trois mois — Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train valable une année — Intervention annuelle de l'employeur
16	212	750	2 095	8 230
17	219	775	2 175	8 520
18	224	800	2 245	8 810
19	233	835	2 325	9 135
20	242	865	2 415	9 475
21	248	885	2 475	9 715
22	257	915	2 560	10 040
23	266	945	2 640	10 370
24	272	965	2 700	10 600
25	281	995	2 790	10 955
26	287	1 030	2 875	11 285
27	295	1 055	2 945	11 560
28	302	1 080	3 020	11 855
29	311	1 110	3 105	12 190
30	319	1 135	3 175	12 465
31 - 33	331	1 180	3 305	12 975
34 - 36	352	1 255	3 520	13 815
37 - 39	373	1 330	3 725	14 620
40 - 42	392	1 400	3 920	15 415
43 - 45	418	1 480	4 145	16 270
46 - 48	436	1 550	4 345	17 055
49 - 51	457	1 625	4 555	17 855
52 - 54	470	1 680	4 695	18 425
55 - 57	482	1 720	4 805	18 865
58 - 60	496	1 770	4 950	19 440
61 - 65	510	1 820	5 095	20 005
66 - 70	533	1 900	5 320	20 890
71 - 75	555	1 975	5 530	21 715
76 - 80	573	2 045	5 730	22 500
81 - 85	596	2 125	5 955	23 365
86 - 90	617	2 200	6 155	24 165
91 - 95	638	2 280	6 375	25 050
96 - 100	658	2 350	6 570	25 810
101 - 105	680	2 425	6 785	26 655
106 - 110	703	2 505	7 005	27 515
111 - 115	722	2 580	7 210	28 325
116 - 120	746	2 660	7 445	29 245
121 - 125	766	2 730	7 640	30 010
126 - 130	785	2 805	7 850	30 830
131 - 135	809	2 885	8 075	31 710
136 - 140	829	2 960	8 275	32 480
141 - 145	847	3 030	8 465	33 255
146 et plus	869	3 105	8 675	34 085

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

N. 90 — 3102

10 DECEMBER 1990. — Ministerieel besluit houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, gewijzigd bij de besluitwetten van 7 mei 1945, 14 en 18 mei, 7 en 29 juni 1946, en bij de wetten van 14 februari en 14 mei 1948, 10 oktober 1967, 23 december 1969, 30 juli 1971, 17 juli 1975 en 6 april 1983;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983;

F. 90 — 3102

10 DECEMBRE 1990. — Arrêté ministériel modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges

Le Ministre des Communications,

Vu la loi du 22 janvier 1945 concernant la réglementation économique et les prix, modifiée par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946, et les lois des 14 février et 14 mai 1948, 10 octobre 1967, 23 décembre 1969, 30 juillet 1971, 17 juillet 1975 et 6 avril 1983;

Vu l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1983 houdende vaststelling van de formule en van de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de tarieven voor het vervoer van reizigers toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 1987;

Gelet op de voorstellen gedaan door de Raad van bestuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op het advies van de Commissie tot regeling van de prijzen,

Besluit:

Artikel 1. De in bijlage I aan dit besluit opgesomde stations worden in zones gegroepeerd.

Per zone wordt één tariefpunt bepaald.

Art. 2. De nieuwe prijzen te heffen voor het vervoer van reizigers in binnenverkeer op het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen worden in de bij dit besluit gevoegde bijlagen vastgesteld.

Art. 3. Een nieuw abonnement, treinkaart genaamd, vervangt het gewoon en het sociaal abonnement.

Art. 4. Voor de bedienden wier bruto jaarlijkse bezoldiging 900 000 frank niet overschrijdt en voor de werklieden geldt de treinkaart als sociaal abonnement in de zin van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden.

Art. 5. De bijlage I van het ministerieel besluit van 23 december 1988 wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Brussel, 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

Bijlage I

ZONES

1. De zones groeperen de volgende stations :

Zone	Stations
Aalst	Aalst, Erembodegem
Antwerpen	Antwerpen-Centraal, Antwerpen-Dam, Antwerpen-Oost, Antwerpen-Zuid, Berchem
Brugge	Brugge, Brugge-Sint-Pieters
Brussel	Bockstael, Boondaal, Bordet, Bosvorde, Brussel-Centraal, Brussel-Congres, Brussel-Kapellekerk, Brussel-Leopoldswijk, Brussel-Noord, Brussel-Schuman, Brussel-Zuid, Delta, Etterbeek, Evere, Haren, Haren-Zuid, Jette, Meiser, Mérode, Moensberg, Schaarbeek, Sint-Agatha-Berchem, Sint-Job, Ukkel-Kalevoet, Ukkel-Stalle-Vorst-Oost, Vorst-Zuid, Watermaal
Charleroi	Charleroi-Ouest, Charleroi-Sud, Couillet, La Villette, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marchienne-Est, Marchienne-Zone
Denderleeuw	Denderleeuw, Iddergem, Welle
Dendermonde	Dendermonde, Sint-Gillis
Gent	Drongen, Gentbrugge, Gent-Dampoort, Gent-Sint-Pieters, Wondelgem
Halle	Buizingen, Halle, Lembeek
Hasselt	Hasselt, Kiewit
Hoei	Huy, Statte
Knokke	Duinbergen, Heist, Knokke
La Louvière	Bracquagnies, Haine-Saint-Pierre, La Louvière-Centre, La Louvière-Sud
Leuven	Heverlee, Leuven
Luik	Angleur, Bressoux, Chênée, Liège-Guillemins, Liège-Haut-Pré, Liège-Jonfosse, Liège-Palais, Sclessin

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1983 fixant la formule et les modalités pour l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 1987;

Vu les propositions faites par le Conseil d'administration de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Vu l'avis de la Commission pour la régulation des prix,

Arrête:

Article 1er. Les gares énumérées à l'annexe I au présent arrêté sont groupées en zones.

Un point tarifé unique est défini par zone.

Art. 2. Les nouveaux prix à percevoir pour le transport intérieur des voyageurs sur le réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges sont fixés dans les annexes au présent arrêté.

Art. 3. Un nouvel abonnement, dénommé carte train, remplace les abonnements ordinaires et les abonnements sociaux.

Art. 4. Pour les employés dont la rémunération annuelle brute ne dépasse pas 900 000 F et pour les ouvriers, la carte train est assimilée à l'abonnement social au sens de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés.

Art. 5. L'annexe I de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1988 est abrogée.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Bruxelles, le 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Annexe I

ZONES

1. Les zones groupent les gares suivantes :

Zone	Gares
Aalst	Aalst, Erembodegem
Anvers	Antwerpen-Centraal, Antwerpen-Dam, Antwerpen-Oost, Antwerpen-Zuid, Berchem
Bruges	Brugge, Brugge-Sint-Pieters
Bruxelles	Berchem-Sainte-Agathe, Bockstael, Boitsfort, Boondaal, Bordet, Bruxelles-Central, Bruxelles-Chapelle, Bruxelles-Congrès, Bruxelles-Midi, Bruxelles-Nord, Bruxelles-Quartier-Léopold, Bruxelles-Schuman, Delta, Etterbeek, Evere, Forest-Est, Forest-Midi, Haren, Haren-Sud, Jette, Meiser, Mérode, Moensberg, Schaerbeek, Saint-Job, Uccle-Calevoet, Uccle-Stalle, Watermael
Charleroi	Charleroi-Ouest, Charleroi-Sud, Couillet, La Villette, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marchienne-Est, Marchienne-Zone
Denderleeuw	Denderleeuw, Iddergem, Welle
Termonde	Dendermonde, Sint-Gillis
Gand	Drongen, Gentbrugge, Gent-Dampoort, Gent-Sint-Pieters, Wondelgem
Hal	Buizingen, Halle, Lembeek
Hasselt	Hasselt, Kiewit
Huy	Huy, Statte
Knokke	Duinbergen, Heist, Knokke
La Louvière	Bracquagnies, Haine-Saint-Pierre, La Louvière-Centre, La Louvière-Sud
Louvain	Heverlee, Leuven
Liège	Angleur, Bressoux, Chênée, Liège-Guillemins, Liège-Haut-Pré, Liège-Jonfosse, Liège-Palais, Sclessin

Zone	Stations	Zone	Gares
Marche	Marche, Marloie	Marche	Marche, Marloie
Mechelen	Mechelen, Mechelen-Nekkerspoel	Mallines	Mechelen, Mechelen-Nekkerspoel
Bergen	Cuesmes, Mons, Nimy	Mons	Cuesmes, Mons, Nimy
Moeskroen	Herseaux, Moeskroen	Mouscron	Herseaux, Mouscron
Namen	Flawinne, Jambes-Etat, Jambes-Nord, Namur, Ronet	Namur	Flawinne, Jambes-Etat, Jambes-Nord, Namur, Ronet
Nijvel	Baulers, Nivelles	Nivelles	Baulers, Nivelles
Verviers	Verviers-Central, Verviers-Palais	Verviers	Verviers-Central, Verviers-Palais

2. Voor de verplaatsingen binnen een zone worden biljetten geldig gedurende twee uren vanaf hun uitgifte tegen de prijs van F 35 in 2e klas en F 50 in 1e klas uitgegeven.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

2. Pour les déplacements à l'intérieur d'une zone, il est émis des billets valables deux heures à partir de leur émission aux prix de F 35 en 2e classe et F 50 en 1e classe.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Bijlage II — Annexe II

ENKEL BILJETTEN TEGEN VOLLE EN TEGEN VERMINDERDE PRIJS (1)
BILLETS SIMPLES A PRIX PLEIN ET A PRIX REDUIT (1)

(B.T.W. 6 % inbegrepen) — (T.V.A. 6 % comprise)

Tariefafstand (in km)	Volle prijs		Vermindering van 25 % (2)		Vermindering van 50 % (2)		Vermindering van 75 % (2)		Vermindering van 75 % (3)	
	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.
Distance tarifaire (en km)	Prix plein		Réduction de 25 % (2)		Réduction de 50 % (2)		Réduction de 75 % (2)		Réduction de 75 % (3)	
	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.
0 — 3	35	50	35	50	35	50	35	50	5	10
4	35	50	35	50	35	50	35	50	10	10
5	35	55	35	55	35	55	35	55	10	15
6	40	60	40	55	35	55	35	55	10	15
7	40	65	40	60	40	60	35	55	10	15
8	45	65	40	65	40	60	35	55	10	15
9	50	70	45	65	40	60	40	55	10	20
10	50	75	45	70	45	65	40	60	15	20
11	55	80	50	75	45	65	40	60	15	20
12	55	85	50	75	45	70	40	60	15	20
13	60	90	55	80	45	70	40	60	15	20
14	65	95	55	85	50	75	40	65	15	25
15	65	100	60	85	50	75	45	65	15	25
16	70	105	60	90	50	80	45	65	15	25
17	70	105	60	95	55	80	45	65	20	25
18	75	110	65	95	55	80	45	65	20	30
19	75	115	65	100	55	85	45	70	20	30
20	80	120	70	105	60	85	45	70	20	30
21	85	125	70	105	60	90	45	70	20	30
22	85	130	75	110	60	90	50	70	20	30
23	90	135	75	115	60	95	50	75	20	35
24	90	140	80	115	65	95	50	75	25	35
25	95	145	80	120	65	100	50	75	25	35
26	100	145	80	125	65	100	50	75	25	35
27	100	150	85	125	70	100	50	75	25	40
28	105	155	85	130	70	105	50	80	25	40
29	105	160	90	135	70	105	55	80	25	40
30	110	165	90	135	75	110	55	80	30	40

Tariefafstand (in km)	Volle prijs		Vermindering van 25 % (2)		Vermindering van 50 % (2)		Vermindering van 75 % (2)		Vermindering van 75 % (3)	
	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.
Distance tarifaire (en km)	Prix plein		Réduction de 25 % (2)		Réduction de 50 % (2)		Réduction de 75 % (2)		Réduction de 75 % (3)	
	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.
31 — 33	115	175	95	145	75	115	55	85	30	45
34 — 36	125	185	100	155	80	120	55	85	30	45
37 — 39	135	200	110	165	85	125	60	90	35	50
39 — 42	145	215	115	175	90	135	60	95	35	55
43 — 45	150	230	125	185	95	140	65	95	40	55
46 — 48	160	240	130	195	100	145	65	100	40	60
49 — 51	170	255	135	205	100	155	70	105	40	65
52 — 54	180	270	145	215	105	160	70	105	45	65
55 — 57	185	280	150	225	110	165	75	110	45	70
58 — 60	195	295	155	235	115	175	75	115	50	75
61 — 65	210	310	165	245	120	180	80	115	50	80
66 — 70	225	335	175	265	130	195	80	125	55	85
71 — 75	240	355	185	280	135	205	85	130	60	90
76 — 80	255	380	200	295	145	215	90	135	65	95
81 — 85	270	400	210	315	150	225	95	140	65	100
86 — 90	280	425	220	330	160	240	95	145	70	105
91 — 95	295	445	230	345	165	250	100	150	75	110
96 — 100	310	470	245	365	175	260	105	155	80	115
101 — 105	325	490	255	380	180	270	110	160	80	125
106 — 110	340	515	265	400	190	285	110	170	85	130
111 — 115	355	535	275	415	195	295	115	175	90	135
116 — 120	370	555	285	430	205	305	120	180	95	140
120 — 125	385	580	300	450	210	315	125	185	95	145
126 — 130	400	600	310	465	220	325	125	190	100	150
131 — 135	415	625	320	480	225	340	130	195	105	155
136 — 140	430	645	330	500	235	350	135	200	110	160
141 — 145	445	670	345	515	240	360	140	205	110	165
146 — 150	460	690	355	530	250	370	140	210	115	175
151 — 155	475	715	365	550	255	385	145	220	120	180
156 — 160	490	735	375	565	265	395	150	225	125	185
161 — 165	505	760	390	580	270	405	155	230	125	190
166 — 170	520	780	400	600	275	415	155	235	130	195
171 — 175	535	800	410	615	285	425	160	240	135	200
176 — 180	550	825	420	630	290	440	165	245	135	205
181 — 185	565	845	430	650	300	450	165	250	140	210
186 — 190	580	870	445	665	305	460	170	255	145	215
191 — 195	595	890	455	680	315	470	175	260	150	225
196 — 200	610	915	465	700	320	485	180	270	150	230
201 — 205	625	935	475	715	330	495	180	275	155	235
206 — 210	640	960	490	730	335	505	185	280	160	240
211 — 215	655	980	500	750	345	515	190	285	165	245
216 — 220	670	1 005	510	765	350	530	195	290	165	250
221 — 225	685	1 025	520	780	360	540	195	295	170	255
226 — 230	700	1 045	530	800	365	550	200	300	175	260
231 — 235	715	1 070	545	815	375	560	205	305	180	265
236 — 240	730	1 090	555	830	380	570	210	310	180	275
241 — 245	745	1 115	565	850	390	585	210	320	185	280
246 — 250	760	1 135	575	865	395	595	215	325	190	285
251 — 255	770	1 160	590	880	405	605	220	330	195	290
256 — 260	785	1 180	600	900	410	615	225	335	195	295
261 — 265	800	1 205	610	915	420	630	225	340	200	300
266 — 270	815	1 225	620	930	425	640	230	345	205	305
271 — 275	830	1 250	635	950	435	650	235	350	210	310
276 — 280	845	1 270	645	965	440	660	240	355	210	315
281 — 285	860	1 290	655	980	450	670	240	360	215	325
286 — 290	875	1 315	665	1 000	455	685	245	370	220	330
291 — 295	890	1 335	675	1 015	465	695	250	375	225	335
296 — 300	905	1 360	690	1 030	470	705	255	380	225	340
301 — 305	920	1 380	700	1 050	480	715	255	385	230	345
306 — 310	935	1 405	710	1 065	485	730	260	390	235	350
311 — 315	950	1 425	720	1 085	495	740	265	395	240	355

Tariefafstand (in km)	Volle prijs		Vermindering van 25 % (2)		Vermindering van 50 % (2)		Vermindering van 75 % (2)		Vermindering van 75 % (3)	
	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.	2e kl.	1e kl.
Distance tarifaire (en km)	Prix plein		Réduction de 25 % (2)		Réduction de 50 % (2)		Réduction de 75 % (2)		Réduction de 75 % (3)	
	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.	1re cl.
316 — 320	985	1 450	735	1 100	500	750	270	400	240	360
321 — 325	980	1 470	745	1 115	510	760	270	405	245	370
326 — 330	995	1 495	755	1 135	515	775	275	415	250	375
331 — 335	1 010	1 515	765	1 150	525	785	280	420	255	380
336 — 340	1 025	1 535	775	1 165	530	795	280	425	255	385
341 — 345	1 040	1 560	790	1 185	535	805	285	430	260	390
346 — 350	1 055	1 580	800	1 200	545	815	290	435	265	395

- (1) De prijs van een heen- en terugbiljet is het dubbele van een enkel biljet. De minimum prijs wordt vastgesteld op F 35 in 2e klas en F 50 in 1e klas.
- (2) De verminderingen worden slechts toegepast op het gedeelte van het enkel biljet tegen volle prijs dat de minimum prijs overschrijdt (F 35 in 2e klas; F 50 in 1e klas).
- (3) Geldig voor burgerlijke en militaire oorlogsinvaliden, houders van een kaart waarop de code 30, 31, 32, 50, 51 of 52 vermeld is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

- (1) Le prix du billet aller et retour est le double du prix d'un billet simple. Le prix minimum est fixé à F 35 en 2e classe et F 50 en 1e classe.
- (2) Les réductions ne sont appliquées que sur la partie du billet simple à prix plein excédant le prix minimum (F 35 en 2e classe; F 50 en 1e classe).
- (3) Valable pour les invalides civils et militaires de guerre titulaires d'une carte portant les codes 30, 31, 32, 50, 51 ou 52.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Bijlage III — Annexe III

TREINKAART — CARTE TRAIN

(B.T.W. 6 % inbegrepen) — (T.V.A. 6 % comprise)

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	week — semaine	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	12 maand — 12 mois	week — semaine	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	12 maand — 12 mois
0 — 3	220	780	2 170	8 510	325	1 160	3 250	12 760
4	235	840	2 350	9 210	355	1 260	3 520	13 820
5	255	910	2 530	9 920	380	1 360	3 790	14 880
6	270	960	2 670	10 490	405	1 430	4 010	15 730
7	285	1 010	2 820	11 050	425	1 510	4 220	16 580
8	300	1 060	2 960	11 620	445	1 590	4 440	17 420
9	310	1 110	3 100	12 180	465	1 670	4 650	18 270
10	325	1 160	3 250	12 750	490	1 740	4 870	19 120
11	340	1 210	3 390	13 310	510	1 820	5 090	19 970
12	355	1 270	3 540	13 880	530	1 900	5 300	20 820
13	370	1 320	3 680	14 440	555	1 970	5 520	21 660
14	385	1 370	3 820	15 010	575	2 050	5 730	22 510
15	400	1 420	3 970	15 580	595	2 130	5 950	23 360
16	415	1 470	4 110	16 140	620	2 210	6 170	24 210
17	430	1 520	4 260	16 710	640	2 280	6 380	25 060
18	440	1 570	4 400	17 270	660	2 360	6 600	25 910
19	455	1 630	4 540	17 840	685	2 440	6 810	26 750

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	week — semaine	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	12 maand — 12 mois	week — semaine	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	12 maand — 12 mois
20	470	1 680	4 690	18 400	705	2 510	7 030	27 600
21	485	1 730	4 830	18 970	725	2 590	7 250	28 450
22	500	1 780	4 980	19 530	750	2 670	7 480	29 300
23	515	1 830	5 120	20 100	770	2 750	7 680	30 150
24	530	1 880	5 260	20 660	790	2 820	7 890	30 990
25	545	1 930	5 410	21 230	815	2 900	8 110	31 840
26	555	1 980	5 550	21 790	835	2 980	8 320	32 690
27	570	2 040	5 700	22 360	855	3 050	8 540	33 540
28	585	2 090	5 840	22 930	880	3 130	8 760	34 390
29	600	2 140	5 980	23 490	900	3 210	8 970	35 230
30	615	2 190	6 130	24 060	920	3 280	9 190	36 080
31 — 33	635	2 260	6 330	24 860	950	3 390	9 500	37 290
34 — 36	665	2 370	6 640	26 070	1 000	3 560	9 960	39 100
37 — 39	695	2 480	6 950	27 280	1 045	3 720	10 420	40 910
40 — 42	725	2 590	7 250	28 490	1 090	3 890	10 880	42 730
43 — 45	760	2 700	7 560	29 690	1 135	4 050	11 340	44 540
46 — 48	790	2 810	7 870	30 900	1 180	4 220	11 800	46 350
49 — 51	820	2 920	8 180	32 110	1 230	4 380	12 260	48 160
52 — 54	840	3 000	8 380	32 900	1 260	4 490	12 560	49 340
55 — 57	860	3 070	8 580	33 690	1 290	4 600	12 860	50 530
58 — 60	880	3 140	8 780	34 470	1 320	4 710	13 170	51 710
61 — 65	905	3 230	9 050	35 530	1 360	4 850	13 570	53 290
66 — 70	940	3 350	9 380	36 840	1 410	5 030	14 070	55 260
71 — 75	975	3 470	9 720	38 160	1 460	5 210	14 570	57 230
76 — 80	1 005	3 590	10 050	39 470	1 510	5 390	15 070	59 200
81 — 85	1 040	3 710	10 390	40 780	1 560	5 570	15 580	61 170
86 — 90	1 075	3 830	10 720	42 100	1 610	5 750	16 080	63 150
91 — 95	1 105	3 950	11 050	43 410	1 660	5 920	16 580	65 120
96 — 100	1 140	4 070	11 390	44 730	1 710	6 100	17 080	67 090
101 — 105	1 175	4 190	11 720	46 040	1 760	6 280	17 580	69 060
106 — 110	1 210	4 310	12 060	47 360	1 810	6 460	18 080	71 030
111 — 115	1 240	4 430	12 390	48 670	1 860	6 640	18 590	73 000
116 — 120	1 275	4 550	12 730	49 990	1 910	6 820	19 090	74 980
121 — 125	1 310	4 670	13 060	51 300	1 960	7 000	19 590	76 950
126 — 130	1 340	4 790	13 400	52 610	2 010	7 180	20 090	78 920
131 — 135	1 375	4 910	13 730	53 930	2 060	7 360	20 590	80 890
136 — 140	1 410	5 030	14 070	55 240	2 110	7 540	21 100	82 860
141 — 145	1 440	5 150	14 400	56 560	2 160	7 720	21 600	84 830
146 en meer (1) et plus (1)	1 475	5 270	14 730	57 870	2 210	7 900	22 100	86 810

(1) Vanaf een tariefafstand van 146 km, wordt een N.M.B.S.-nettreinkaart uitgereikt tegen de prijs van de treinkaart geldig voor een tariefafstand van 146 km.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

(1) A partir d'une distance tarifaire de 146 km, il est délivré une carte train valable sur le réseau de la S.N.C.B. au prix de la carte train valable pour une distance tarifaire de 146 km.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Bijlage IV — Annexe IV

SCHOOLTREINKAART GELDIG ALLE DAGEN. — CARTE TRAIN SCOLAIRE VALABLE TOUS LES JOURS

(B.T.W. 6 % inbegrepen) — (T.V.A. 6 % comprise)

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois
0 — 3	560	1 560	5 110	6 110	840	2 330	7 660	9 160
4	610	1 690	5 550	6 640	910	2 540	8 330	9 950
5	660	1 830	6 000	7 170	980	2 740	8 990	10 750
6	690	1 940	6 350	7 590	1 040	2 900	9 520	11 380
7	730	2 040	6 700	8 020	1 100	3 060	10 050	12 020
8	770	2 150	7 060	8 440	1 160	3 230	10 590	12 660
9	810	2 260	7 410	8 860	1 210	3 390	11 120	13 290
10	850	2 370	7 770	9 290	1 270	3 550	11 650	13 930
11	890	2 480	8 120	9 710	1 330	3 710	12 180	14 570
12	930	2 580	8 480	10 140	1 390	3 870	12 710	15 200
13	960	2 690	8 830	10 560	1 440	4 040	13 250	15 840
14	1 000	2 800	9 190	10 980	1 500	4 200	13 780	16 470
15	1 040	2 910	9 540	11 410	1 560	4 360	14 310	17 110
16	1 080	3 020	9 900	11 830	1 620	4 520	14 840	17 750
17	1 120	3 120	10 250	12 260	1 680	4 680	15 370	18 380
18	1 160	3 230	10 610	12 680	1 730	4 840	15 910	19 020
19	1 200	3 340	10 960	13 100	1 790	5 010	16 440	19 650
20	1 230	3 450	11 320	13 530	1 850	5 170	16 970	20 290
21	1 270	3 560	11 670	13 950	1 910	5 330	17 500	20 930
22	1 310	3 660	12 020	14 380	1 960	5 490	18 030	21 560
23	1 350	3 770	12 390	14 800	2 020	5 650	18 570	22 200
24	1 390	3 880	12 730	15 220	2 080	5 820	19 100	22 830
25	1 430	3 990	13 090	15 650	2 140	5 990	19 630	23 470
26	1 470	4 090	13 440	16 070	2 200	6 140	20 160	24 110
27	1 500	4 200	13 800	16 500	2 250	6 300	20 690	24 740
28	1 540	4 310	14 150	16 920	2 310	6 460	21 230	25 380
29	1 580	4 420	14 510	17 340	2 370	6 630	21 760	26 010
30	1 620	4 530	14 860	17 770	2 430	6 790	22 290	26 650
31 — 33	1 670	4 680	15 370	18 370	2 510	7 020	23 050	27 580
34 — 36	1 760	4 910	16 120	19 280	2 630	7 360	24 180	28 920
37 — 39	1 840	5 140	16 880	20 180	2 760	7 710	25 320	30 270
40 — 42	1 920	5 370	17 640	21 090	2 880	8 060	26 460	31 630
43 — 45	2 000	5 600	18 400	22 000	3 000	8 400	27 590	32 990
46 — 48	2 090	5 830	19 160	22 900	3 130	8 750	28 730	34 350
49 — 51	2 170	6 060	19 910	23 810	3 250	9 090	29 870	35 710
52 — 54	2 220	6 210	20 410	24 400	3 330	9 320	30 610	36 600
55 — 57	2 280	6 360	20 900	24 990	3 410	9 540	31 350	37 480
58 — 60	2 330	6 520	21 400	25 580	3 490	9 770	32 090	38 370
61 — 65	2 400	6 720	22 060	26 370	3 600	10 070	33 080	39 550
66 — 70	2 490	6 970	22 880	27 360	3 730	10 450	34 320	41 030
71 — 75	2 580	7 220	23 710	28 340	3 870	10 820	35 560	42 510
76 — 80	2 670	7 470	24 530	29 330	4 000	11 200	36 790	43 990
81 — 85	2 760	7 720	25 350	30 310	4 140	11 580	38 030	45 470
86 — 90	2 850	7 970	26 180	31 300	4 270	11 950	39 270	46 950
91 — 95	2 940	8 220	27 000	32 290	4 410	12 330	40 500	48 430
96 — 100	3 030	8 470	27 830	33 270	4 540	12 710	41 740	49 910
101 — 105	3 120	8 720	28 650	34 260	4 680	13 080	42 980	51 380
106 — 110	3 210	8 970	29 480	35 240	4 810	13 460	44 210	52 860
111 — 115	3 300	9 230	30 300	36 230	4 940	13 840	45 450	54 340
116 — 120	3 390	9 480	31 130	37 220	5 080	14 210	46 690	55 820
121 — 125	3 480	9 730	31 950	38 200	5 210	14 590	47 920	57 300

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois
126 — 130	3 570	9 980	32 780	39 190	5 350	14 970	49 160	58 780
131 — 135	3 680	10 230	33 600	40 170	5 480	15 340	50 400	60 280
136 — 140	3 750	10 480	34 420	41 160	5 620	15 720	51 630	61 740
141 — 145	3 840	10 730	35 250	42 140	5 750	16 090	52 870	63 210
146 en meer et plus	3 930	10 980	36 070	43 130	5 890	16 470	54 110	64 690

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Bijlage V — Annexe V

SCHOOLTREINKAART GELDIG VOOR EEN VERPLAATSING HEEN EN TERUG PER WEEK
CARTE TRAIN SCOLAIRE VALABLE POUR UN DEPLACEMENT ALLER ET RETOUR PAR SEMAINE

(B.T.W. 6 % inbegrepen) — (T.V.A. 6 % comprise)

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois
0 — 3	280	780	2 560	3 060	420	1 170	3 830	4 580
4	316	850	2 760	3 320	460	1 270	4 170	4 980
5	330	920	3 000	3 590	490	1 370	4 500	5 380
6	350	970	3 180	3 800	520	1 450	4 760	5 690
7	370	1 020	3 350	4 010	550	1 530	5 030	6 010
8	390	1 080	3 530	4 220	580	1 620	5 300	6 330
9	410	1 130	3 710	4 430	610	1 700	5 560	6 650
10	430	1 190	3 890	4 650	640	1 780	5 830	6 970
11	450	1 240	4 060	4 860	670	1 860	6 090	7 290
12	470	1 290	4 240	5 070	700	1 940	6 360	7 600
13	480	1 350	4 420	5 280	720	2 020	6 630	7 920
14	500	1 400	4 600	5 490	750	2 100	6 890	8 240
15	520	1 460	4 770	5 710	780	2 180	7 160	8 560
16	540	1 510	4 950	5 920	810	2 260	7 420	8 880
17	560	1 560	5 130	6 130	840	2 340	7 690	9 190
18	580	1 620	5 310	6 340	870	2 420	7 960	9 510
19	600	1 670	5 480	6 550	900	2 510	8 220	9 830
20	620	1 730	5 660	6 770	930	2 590	8 490	10 150
21	640	1 780	5 840	6 980	960	2 670	8 750	10 470
22	660	1 830	6 010	7 190	980	2 750	9 020	10 780
23	680	1 890	6 190	7 400	1 010	2 830	9 290	11 100
24	700	1 940	6 370	7 610	1 040	2 910	9 550	11 420
25	720	2 000	6 550	7 830	1 070	2 990	9 820	11 740
26	740	2 050	6 720	8 040	1 100	3 070	10 080	12 060
27	750	2 100	6 900	8 250	1 130	3 150	10 350	12 370
28	770	2 160	7 080	8 460	1 160	3 230	10 620	12 690
29	790	2 210	7 260	8 670	1 190	3 320	10 880	13 010
30	810	2 270	7 430	8 880	1 220	3 400	11 150	13 330
31 — 33	840	2 340	7 690	9 190	1 260	3 510	11 530	13 780
34 — 36	880	2 460	8 060	9 640	1 320	3 680	12 090	14 460
37 — 39	920	2 570	8 440	10 090	1 380	3 860	12 660	15 140

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	2e klas/2e classe				1e klas/1re classe			
	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois	1 maand — 1 mois	3 maand — 3 mois	10 maand — 10 mois	12 maand — 12 mois
40 — 42	960	2 690	8 820	10 550	1 440	4 030	13 230	15 820
43 — 45	1000	2 800	9 200	11 000	1 500	4 200	13 600	16 500
46 — 48	1050	2 920	9 580	11 450	1 570	4 380	14 370	17 180
49 — 51	1090	3 030	9 980	11 910	1 630	4 550	14 940	17 860
52 — 54	1110	3 110	10 210	12 200	1 670	4 660	15 310	18 300
55 — 57	1140	3 180	10 450	12 500	1 710	4 770	15 680	18 740
58 — 60	1170	3 260	10 700	12 790	1 750	4 890	16 050	19 190
61 — 65	1200	3 360	11 030	13 190	1 800	5 040	16 540	19 780
66 — 70	1250	3 490	11 440	13 690	1 870	5 230	17 160	20 520
71 — 75	1290	3 610	11 860	14 170	1 940	5 410	17 780	21 280
76 — 80	1340	3 740	12 270	14 670	2 000	5 600	18 400	22 000
81 — 85	1380	3 860	12 680	15 160	2 070	5 790	19 020	22 740
86 — 90	1430	3 990	13 090	15 650	2 140	5 980	19 640	23 480
91 — 95	1470	4 110	13 500	16 150	2 210	6 170	20 250	24 220
96 — 100	1520	4 240	13 920	16 640	2 270	6 360	20 870	24 960
101 — 105	1560	4 360	14 330	17 130	2 340	6 540	21 490	25 690
106 — 110	1610	4 490	14 740	17 620	2 410	6 730	22 110	26 430
111 — 115	1650	4 620	15 150	18 120	2 470	6 920	22 730	27 170
116 — 120	1700	4 740	15 570	18 610	2 540	7 110	23 350	27 910
121 — 125	1740	4 870	15 980	19 100	2 610	7 300	23 960	28 650
126 — 130	1790	4 990	16 390	19 600	2 680	7 490	24 580	29 390
131 — 135	1830	5 120	16 800	20 090	2 740	7 670	25 200	30 130
136 — 140	1880	5 240	17 210	20 580	2 810	7 860	25 820	30 870
141 — 145	1920	5 370	17 630	21 070	2 880	8 050	26 440	31 610
146 en meer et plus	1970	5 490	18 040	21 570	2 950	8 240	27 060	32 350

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

Bijlage VI

LIJN 26 — HALLE-ETTERBEEK-MECHELEN

1. Een 10-rittenkaart slechts geldig in 2e klas wordt verkocht tegen (BTW 6 % inbegrepen):
 - F 450 in het station;
 - F 500 in de trein.
2. Het biljet geldig in 2e klas tussen twee stations van de lijn 26, gelegen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, alsook op het stedelijke net van M.I.V.B. wordt verkocht (BTW 6 % inbegrepen) tegen de prijs van het M.I.V.B.-biljet.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

Bijlage VII

FORFAITAIRE TOESLAG

- Onverminderd strafrechtelijke en burgerlijke vervolgingen, heft de N.M.B.S. een forfaitaire toeslag van F 1 000 in geval van:
- reizen zonder geldig vervoerbewijs;
 - gebruik van een vervalst of vervallen vervoerbewijs;
 - ten onrechte gebruik van een vervoerbewijs met reductie.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Annexe VI

LIGNE 26 — HAL-ETTERBEEK-MALINES

1. Une carte de 10 voyages valable uniquement en 2e classe est vendue (T.V.A. 6 % comprise):
 - F 450 en gare;
 - F 500 sur le train.
2. Le billet valable en 2e classe entre deux gares de la ligne 26 situées dans la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que sur le réseau urbain de la S.T.I.B., est vendu (T.V.A. 6 % comprise) au prix du billet de la S.T.I.B.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Annexe VII

SUPPLEMENT FORFAITAIRE

- Sans préjudice des poursuites pénales et civiles, la S.N.C.B. perçoit un supplément forfaitaire de F 1 000 en cas:
- d'absence de titre de transport valable;
 - d'utilisation d'un titre de transport falsifié ou périmé;
 - d'utilisation d'un titre de transport à réduction sans y avoir droit.

In geval van niet onmiddellijke betaling wordt de forfaitaire toeslag op F 2 000 gebracht.

In geval van herhaling, wordt een forfaitaire toeslag van F 5 000 geïnd.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 10 december 1990.

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

En cas de non-paiement immédiat, le supplément forfaitaire est porté à F 2 000.

En cas de récidive, un supplément forfaitaire de F 5 000 est perçu.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 10 décembre 1990.

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 90 — 3103

20 NOVEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1989 houdende vaststelling van het globale budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de ziekenhuizen voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen voor het dienstjaar 1990

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op het artikel 87;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1989, houdende vaststelling van het globale budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 87 van de wet op de ziekenhuizen voor de ziekenhuizen voor het dienstjaar 1990;

Overwegende dat het noodzakelijk is de financiering te verzekeren van de maatregelen betreffende het ziekenhuispersoneel wat betreft de sociale programmatie 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend geboden is het globaal budget van het Rijk te herzien teneinde de financiering te verzekeren van de voorziene maatregelen en desbetreffend het budget van financiële middelen van ieder ziekenhuis aan te passen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 oktober 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 december 1989 wordt als volgt gewijzigd :

« Het globaal budget voor het Rijk wordt vastgesteld op 102 010 600 000 F voor het jaar 1990. »

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 november 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

N. 90 — 3104

4 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 23;

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 90 — 3103

20 NOVEMBRE 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1989 fixant, pour l'exercice, 1990 le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1989 fixant pour l'exercice 1990 le budget global du Royaume, visé à l'article 87 de la loi sur les hôpitaux, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux;

Considérant qu'il y a lieu de financer les mesures relatives au personnel hospitalier en ce qui concerne la programmation sociale 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de revoir le budget global pour le Royaume de manière à assurer le financement des mesures prévues et à adapter en conséquence le budget de moyens financiers de chaque hôpital;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 octobre 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministre qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 19 décembre 1989 est modifié comme suit :

« Le budget global pour le Royaume est fixé à 102 010 600 000 F pour l'année 1990. »

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

F. 90 — 3104

4 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 23,